



Le Pays VOIRONNAIS : Lumière sur notre Patrimoine aux mille couleurs !

Petit journal du patrimoine de la classe de 6E du collège de Chirens - Numéro spécial - avril 2014

Edito

Cette année, notre classe a participé à un beau projet. Nous sommes partis à la découverte de notre patrimoine ! Visites, rencontres, conférences, ateliers, expositions ont été au rendez-vous pour faire toute la lumière sur les richesses du Pays Voironnais. Nous avons discuté avec de nombreux acteurs du patrimoine et nous avons aussi travaillé avec nos professeurs. Venez donc à votre tour découvrir les mille et une couleurs de notre patrimoine que nous vous présentons dans ce petit journal...

Sommaire

- p. 1 : Couleurs du patrimoine de Chirens
- p. 2 : Le patrimoine artistique et industriel voironnais en couleur, même végétale !
- p. 3 : Lumières sur... la Dame Blanche, le prieuré de Chirens et la Fête des Lumières
- p. 4 : Jouez avec notre patrimoine !

Il existe un Moulin Rouge, pourquoi pas un Moulin rose ? Nos deux reporters enquêtent...



Le Moulin rose à Chirens

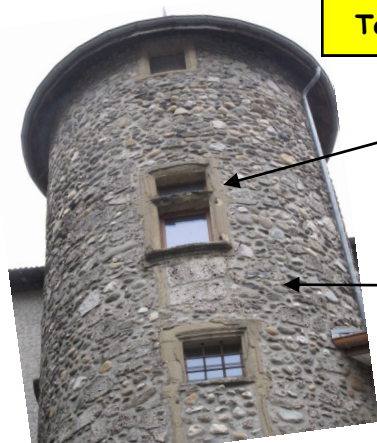
Pour les JEP (Journées européennes du patrimoine), le second week-end de septembre 2013, nous sommes allés visiter le Moulin rose. Voulez-vous savoir pourquoi il est rose ? C'est un moulin à farine qui date du XIX^e siècle et qui a été peint en rose pour le différencier des autres moulins du Pays Voironnais. Il appartenait à la famille Richard-Martin, meuniers de père en fils. A l'intérieur, les meules sont en bois et les murs en pierre ou en bois. Maintenant nous ne nous servons plus du Moulin rose comme moulin à farine car il a été transformé en gîte pour accueillir des touristes et adhère à la Fédération Française des Associations de sauvegarde des Moulins.

Voyons la couleur des pierres de nos maisons sous un nouvel angle !

Avec la classe, nous sommes allés à la mairie de Chirens. M. Carre, adjoint à la culture, nous a reçus dans la salle des mariages où il nous a montré des archives : plein de cartes et de vieux documents sur l'histoire de Chirens. Ensuite, nous sommes allés nous promener dans le vieux bourg avec lui. Il nous a montré des murs du Moyen Age avec des pierres de toutes les couleurs. Petite explication en image :



Mairie de Chirens, salle des mariages



Tour du château du bourg de Chirens

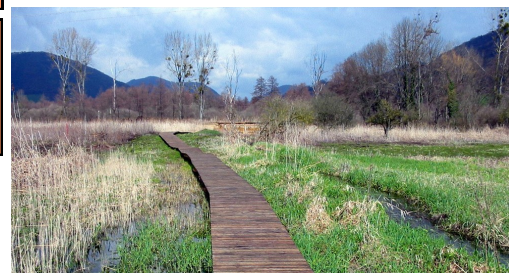
Le contour des fenêtres de la tour sont en molasse, une roche faite avec du sable, verte et jaune.

Les poudingues sont des galets de toutes les couleurs qui viennent des rivières.

Un peu de vert dans notre patrimoine !

Nous avons visité deux fois le marais avec Mme. Corjon et M. Maurin : une fois en hiver et une fois en automne. Nous avons remarqué une grande différence entre les couleurs de la végétation du marais. Le marais est un espace vert qui est protégé parce qu'il fait partie de notre patrimoine : c'est un Espace naturel sensible. Les plantes du marais filtrent l'eau, c'est pour cela qu'elle est limpide. Telle une immense éponge, le marais retient l'eau. C'est l'une des plus importantes ressources en eau du Pays Voironnais.

La lumière est filtrée par des roseaux et des arbres. Sur nos photos, le soleil fait refléter toute la végétation. Le marais de Chirens, composé de pâturages, de champs de céréales, de prairies humides, de roselières constitue un important site de nidification pour les oiseaux migrateurs. C'est également l'habitat du crapaud sonneur à ventre jaune. Toute une biodiversité à protéger !



Le marais de Chirens en hiver



Sonneur à ventre jaune

Mainssiex dans toute sa couleur !

Lucien Mainssiex est le peintre qui a donné son nom au musée de Voiron. Il est né en 1885 et mort en 1958. Le peintre avait 13 ans quand il a exposé sa première peinture. A sa mort il fait don de ses tableaux à la

ville de Voiron qui possède 700 œuvres de lui. Le musée expose 10% des œuvres et le reste est conservé dans les réserves que nous avons pu visiter ! Au musée, ils doivent porter des gants pour manipuler les tableaux

car ils sont très fragiles. Ils doivent être conservés dans des pièces avec à peu près 50% d'humidité et ne doivent pas être exposés à la lumière du jour. Il faut que la température de la pièce où se trouvent les tableaux soit aux environs de 19°C. Les œuvres abimées

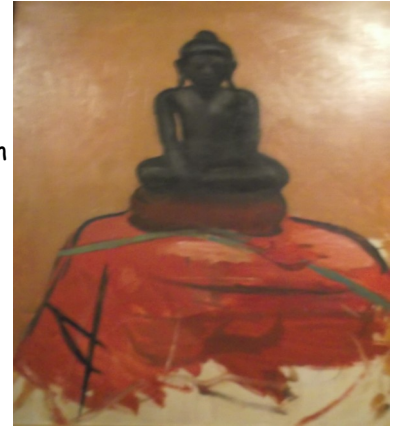
peuvent être rénovées par des spécialistes. Sur certains tableaux on peut voir des écailles car la peinture a été abimée avec le temps.

Dans les réserves du musée, Lucie Chevalier nous montre la palette des couleurs de Lucien Mainssiex.



Sur cette photo on voit un tableau de Mainssiex où est représenté un bouddha. Nous pouvons croire que c'est une figurine en chocolat posée sur un gâteau à la fraise, mais non ! Les couleurs sont plutôt chaudes. Sur le bas de la statuette, on aperçoit le reflet du rouge. Cela

nous donne l'impression d'un noir plutôt chaud. Le tableau est plutôt lumineux grâce au rouge, mais surtout au fond beige. Dans le cadre de la Nuit des musées (« Un musée, une œuvre »), certains élèves de la classe vont présenter cette œuvre au public, mais de façons différentes.



Lucien Mainssiex, Statue de Bouddha, huile sur toile, v. 1915

Un patrimoine industriel en Pays Voironnais ?

À Voiron : Ruby, la pierre précieuse du tissu !



Enseigne de l'usine Ruby Archives de Voiron.



Echantillons de tissus de Archives de Voiron.

Le 5 novembre 2013, nous sommes allés aux archives municipales de Voiron. Le conservateur M. Deschar nous a montré des documents récents et des documents plus anciens (le plus vieux datait de 1485 !). Il nous a montré comment trier des documents récents mais aussi une vieille carte, le portrait d'une dame plutôt âgée, une vieille affiche publicitaire,... Tous ces documents sont des archives.

M. Deschar nous a montré des tissus de toutes les couleurs. C'était plutôt des chutes de tissus. Les usines fabriquaient des soieries et les machines faisaient tomber des chutes de tissus de toutes les couleurs. M. Deschar nous a aussi montré l'enseigne de l'usine RUBY qui tissait des pansements à Voiron. C'est un extraordinaire témoignage de notre patrimoine industriel !

À Bourgoin-Jallieu : la lumière traverse les carrés de soie

Quelques semaines plus tard, Mme. Christel Four du Pays d'Art et d'histoire du Pays Voironnais est venue nous parler du patrimoine industriel dans notre région. Elle nous a dit qu'il n'y a pas encore si longtemps près de la moitié des habitants travaillaient dans les usines textiles. Aujourd'hui, disparu. On trouve l'entreprise qui imprime les motifs des célèbres carrés Hermès. On peut aussi aller visiter le Musée de Bourgoin-Jallieu qui raconte l'histoire de l'impression sur étoffes et de l'industrie textile en Rhône-Alpes.



Avec madame Perrot-Minnot, notre professeur de technologie, nous avons teint des morceaux de soie par teinture végétale. Sur la photo qui se trouve en dessous, il y a les couleurs de teinture réalisées à partir de feuilles de noix, de carottes violettes, d'oignons rouges et jaunes que l'on trouve chez nous. Nous avons utilisé des élastiques pour dessiner les motifs en blanc. Après, notre professeur a construit un mobile géant en rassemblant nos bouts de tissus en faisant des ourlets, pour mettre des baguettes à l'intérieur.

Les bains de teinture extraits des plantes que nous avons rapportés



Les échantillons de soie que nous avons teintés en train de sécher.

Et voici le résultat de notre travail : les échantillons de soie teintés à l'oignon montés sur le mobile !





1

Lumières sur... la légende de la Dame Blanche

Souvent, on raconte qu'à plusieurs endroits précis une femme vêtue de blanc portant un châle qui cacherait son visage apparaîtrait. Il existe plusieurs versions des apparitions de la dame blanche. La plus connue étant celle de l'automobiliste. On dit que la dame blanche est une autostoppeuse : si vous la prenez, elle vous prévient de faire attention un peu avant un virage et disparaît ; si vous la laissez en plan, vous provoquez un accident fatal dans le virage...

Autour du lac de Paladru, il existe aussi une légende de la Dame Blanche que nous avons étudiée en cours de Français avec Mme. Tonon. M. Maurin nous a fait étudier les couleurs et les lumières des tableaux que Martine Ribeaud et Cécile Sage ont réalisés sur ce thème en 1995 (1). En cours d'Arts plastiques, avec Mme. Bayrak, nous avons construit trois dames blanches avec toutes sortes d'objets blancs (2). Enfin, en E.P.S., nous allons créer des chorégraphies de danse autour de ces statues animées.



2

Légende de la Dame Blanche

Cette histoire se passe à Ars, petite ville au bord du lac Paladru, au XII^{ème} siècle. La ville et ses campagnes sont un jour placées sous la domination des Moines Chartreux de la Silve-Bénite.

La belle comtesse d'Ars, accompagnée de son jeune amant Aubert va plaider la cause de son village auprès de l'empereur Frédéric Barberousse. Ce dernier accepte d'épargner le village à condition que la comtesse épouse son neveu. Elle accepte, contrainte, mais le village est détruit par le feu. De retour, les deux amants empruntent une barque pour traverser le lac. Elle n'atteindra jamais l'autre rive (1).

Le prieuré de Chirens en lumière

Mardi 21/01/14 nous sommes allés à pied au prieuré de Chirens où nous avons été accueillis par Mme Blanchet qui fait partie de l'Association des Amis du prieuré et qui habite une mezzanine au-dessus de l'église. Mme Dalmasso, animatrice du pays d'art et d'histoire du Pays Voironnais, nous a accompagnés.

Le prieuré est éclairé par des vitraux multicolores.



Mme. Dalmasso explique le plan du prieuré devant l'abside

Mais dans les coins la lumière extérieure ne suffit pas. Ensuite Mme Blanchet et Mme Dalmasso nous ont parlé des fresques. Elles ont été découvertes par M. Roger Lorin et ses élèves lors de la restauration du prieuré et datent du XVII^{ème} siècle. Sur celles-ci on trouve des personnages fissurés qui ont perdu leurs couleurs, ainsi que saint Nicolas et une de ses légendes. Malheureusement Mme Blanchet nous a expliqué que l'association du prieuré, malgré les

concerts organisés en été, n'avait pas assez d'argent pour rénover ces fresques.

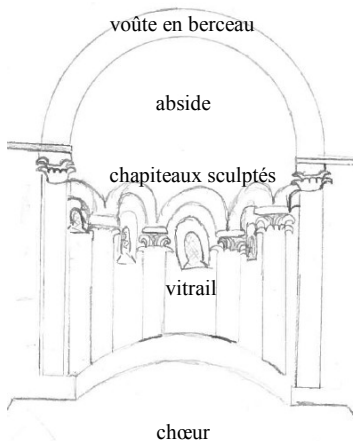


Schéma d'une abside d'un prieuré au Moyen Age.



Fresque de Saint Nicolas XVII^{ème} siècle.



Grand vitrail contemporain.

La fête des lumières: de Lyon au collège

Le 8 décembre a lieu la fête des lumières. Au début c'était une fête religieuse pour Marie qui se passait à Lyon. Mais elle ne s'est pas toujours passée le 8 décembre, avant elle se fêtait le 8 septembre. Aujourd'hui on met des lumières sur nos fenêtres dans tout le Pays Voironnais. A Lyon, pour décorer les bâtiments on projette de la lumière dessus.

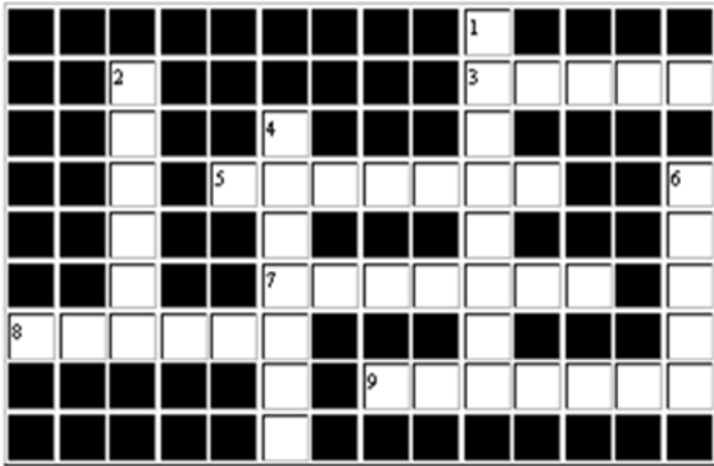


Avec Mme. Marc, un professeur de sciences physique du collège, nous avons construit une maquette de château et on l'a coloriée avec des pinces à lumière. On a éclairé le château avec un spot de lumière : on glisse un filtre de couleur (rouge, bleu, vert). La lumière se reflète sur le château. Avec un pochoir, on peut même dessiner un cœur !

Jouez avec notre Patrimoine ! in ENGLISH TOO...

Jouez avec les couleurs !

Les mots croisés du prieuré



1. D'où vient la couleur rouge à l'origine ?
2. D'où vient la couleur pourpre à l'origine ?
3. D'où vient la couleur bleue à l'origine ?
4. D'où viennent les trois couleurs du drapeau français ?
5. D'où vient le noir ?
6. Qu'est-ce que le gris ?
7. De quelle couleur est le papier à l'origine ?
8. D'où viennent les arc-en-ciel ?

Double puzzle

Reorder the letters to write the correct words.
And find two secret words thanks to the colored letters.



Horizontal

3. nom de la personne qui a sauvé le prieuré
5. pilier qui soutient une église
7. partie du prieuré qui a été démolie
8. partie en demi-cercle au bout du prieuré
9. vitres dans les églises

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| YFDNEITI | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | DIULERB | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| XVAECAET | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | ROERTES | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| VOESDRIC | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | OCNEERVS | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| FACISLY | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | TCLOCLE | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| TEMMCNUOIEA | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | TPOTRCE | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

Vertical

1. nom de la propriétaire du prieuré
- ils ont bâti le prieuré
- l'été, le prieuré en organise
- forme du plan d'une église

Matching exercise

Match the words and the pictures : architect - monument - landscape - museum
- exhibition - castle - painting - artist - church



Si vous avez besoin d'être éclairé, c'est ici les solutions brillantes !

Jouez avec les couleurs ! 1. La couleur rouge vient d'une plante rouge qui s'appelle la garance. / 2. La couleur pourpre vient d'un coquillage qu'on appelle le murex. / 3. La couleur bleu vient d'une plante qu'on appelle le pastel. / 4. Le blanc est la couleur des rois de France : le bleu et le rouge sont les couleurs de la ville de Paris. / 5. On peut faire du noir à partir de bois carbonisé ou du brou de noix. / 6. Le gris n'est pas une couleur mais une intensité lumineuse. / 7. Sans traitement chimique, le papier est marron car il vient des arbres. / 8. Un arc-en-ciel est un phénomène optique et météorologique qui rend visible le spectre continu de la lumière du ciel quand le soleil brille pendant la pluie.

Les mots croisés du prieuré : 1 : Blanchet / 2 : moines / 3 : Lorin / 4 : concert / 5 : colonne / 6 : croix / 7 : clocher / 8 : abside / 9 : vitraux

Double puzzle : 1ère colonne : identify - excavate - discover - classify - communicate ; 2nde colonne : rebuild - restore - conserve - collect - protect ; mots mystères : art and colours

Matching exercise : D : architect / C : monument / E : landscape / A : museum / F : exhibition / G : castle / H : church / B : artist / I : painting



Petit Journal du Patrimoine réalisé par la classe de 6E du collège de Chirens

Rédacteur en chef : M. Maurin, professeur d'Histoire-Géographie

Directrice de rédaction : Mme. Tonon, professeur de Français

Equipe des journalistes, reporters, photographes : Kevin, Dany, Mylène, Lola, Lina, Emma, Lucie, Alexandre, Elisa, Gaëtan, Enzo, Laury, Eline, Ugo, Quentin, Melih, Romane, Maé, Charles, Charlotte, Loïc, Ornella, Léane, Aïdin, Léa, Zélie.

Remerciements à l'ensemble de l'équipe pédagogique de la classe de 6E et à tous les intervenants dans le cadre de la classe à PAC « découverte et appropriation du patrimoine local » en partenariat avec le Pays d'Art et d'Histoire du Pays Voironnais.

Etablissement : Collège de Chirens, 30 route de Bonpertuis, 38850 Chirens

Téléphone : 04 76 67 25 30 - Fax : 04 76 07 06 89 - Email : ce.0383454Y@ac-grenoble.fr